

## *The Prayer Of Devotion, To Make the Tears Fall*

*by Rigdzin Jigme Lingpa*

༄༅། །ཞེ་མ་རྟེ། དུས་གསུམ་སངས་རྒྱལ་ཀུན་གྱི་སྤྲུགས་རྗེའི་གཏེར། །འམས་གསུམ་མ་ལུས་སྤྲོལ་བའི་དེད་དཔོན་མཚོག

**emaho dü sum sangyé kün gyi tukjé ter kham sum malü drolwé depön chok**

Emaho! You are the treasure of all the buddhas' compassion, past, present and future, you are the greatest guide, who liberates all three realms,

།འོད་འམས་འགྲོ་བ་ཡོངས་ཀྱི་གཉེན་གཅིག་སུ། །བཀའ་རྗེའི་མཚུངས་མེད་ཞེ་རྒྱལ་ཚེན་པོ་ལ།

**bö kham drowa yong kyi nyen chikpu kadrin tsungmé orgyen chenpo la**

You are the one and only friend of every living being in Tibet, your kindness is beyond compare, Orgyen Chenpo.

།ལུས་དང་ལོངས་སྤྱོད་སྤྲོ་སྤྱིང་བྲང་གསུམ་འབུལ། །འ་ཞེ་རོ་སྤྲོག་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

**lü dang longchö lo nying drang sum bul kha shyé ngo kok mepar solwa deb**

I offer you my body, my possessions, my heart and soul, as I pray to you without a trace of deceit or pretence.

།འཁོར་ཚེ་ཐོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར། །མ་རིག་ལས་དང་ཉེན་མོངས་དབང་གུར་ནས།

**khor tsé tokma mé né danté bar marik lé dang nyönmong wang gyur né**

From beginningless time in samsara till now, dominated by ignorance, karma and destructive emotions,

།ཁམས་གསུམ་རྒྱད་རྒྱུག་གནས་སུ་འབྱམས་པ་བདག །སྤྱུག་བསྐྱེལ་གསུམ་གྱི་ཞགས་པས་བཙེངས་པ་ལས།

**kham sum gyü druk né su khyampa dak dukngal sum gyi shyakpé chingpa lé**

I have wandered through the three worlds and six realms of beings, bound by the ropes of the three kinds of suffering—

།ལྷུར་དུ་ཐུགས་རྗེས་སྒྲོལ་ཅིག་གུ་རུ་རྗེ། །

**nyurdu tukjé drol chik guru jé**

Quickly, with all your compassion, free me, O Guru, O Lord.

།འདི་ནས་བཟུང་སྟེ་བྱང་ཆུབ་མ་ཐོབ་བར། །སྦྱིད་སྤུག་ལེགས་ཉེས་བཟང་དན་ཅི་བྱང་ཡང།

**di né zung té changchub matob bar kyiduk leknyé zang ngen chi jung yang**

From this moment on, till I reach enlightenment, in happiness or sorrow, comfort or danger, good or bad, whatever may occur,

༄༅། །རྗེ་བཙུན་ཚེན་པོ་པདྨ་འབྲུང་གནས་མ་བྱེན།

**jetsün chenpo pema jungné khyen**

Jetsün Chenpo, Lotus-born—know me, care for me!

།གསོལ་བ་སླིང་ནས་འདེབས་པའི་གང་ཟག་ལ། །སྤྲུགས་རྗེ་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་ཞལ་བཞེས་པའི།

**solwa nying né debpé gangzak la tukjé gyüncché mepar shyal shyepé**

When someone prays to you with all their heart, your compassion flows unceasing: this is your promise,

།ཐོས་གྲོལ་གསུང་གི་དོན་འབྲས་མ་ལུས་པ། །མདོན་སྤུམ་མིག་གི་བདུད་རྩིར་སྤུལ་དུ་གསོལ།

**tödrol sung gi dön dré malüpa ngönsum mik gi dütsir tsal du sol**

And since your words liberate upon hearing, then grant us everything you have pledged, here and now, I pray so that I may see it with my very eyes!

།འབྲད་པར་ནམ་ཞིག་ཚེ་ཡི་དུས་བྱས་ཚོ། །བེམས་རིག་བྲལ་བའི་དུས་ལ་བབ་པ་ན།

**khyepar nam shyik tsé yi dü jé tsé bem rik dralwé dü la babpa na**

Above all, when this life comes to an end, when the moment arrives for mind and body to part,

།སྐྱེ་འཆི་བར་དོ་གནད་གཅོད་སྐྱབས་བསྐྱེལ་འཕྲུང་། །ཤིན་ཏུ་འཇིགས་པ་ཆེན་པོའི་གཡང་ས་ལ།

**kyechi bardo né chö dukngal trang shintu jikpa chenpö yangsa la**

When I face the agony and suffering of birth, death and the bardo in between, then protect me from the bardo's horrifying abyss,

།སྐྱོབས་ཏེ་ངན་སོང་གསུམ་དུ་མ་བཏང་བར། །རང་སྣང་རྣམ་དག་ཟངས་མདོག་དཔལ་རིའི་ཞིང་།

**kyob té ngensong sum du ma tangwar rangnang namdak zangdok palri shyang**

And hold me back from the three lower realms. Let whatever I perceive transform into your pure land, the Copper Coloured Mountain of Glory,

།སྐྱུ་གསུམ་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཕོ་བླང་ཆེ། །མགོན་པོ་ཚྭ་གྱི་སྐྱབས་དང་དབྱེར་མེད་དུ།

**ku sum dewa chenpö podrang ché gönpo khyö kyi tuk dang yermé du**

And right there, in the sublime three-kāya palace of great bliss, as I merge, Lord, one with your wisdom mind,



།འདྲེན་པའི་དེད་དཔོན་མཛོད་ཅིག་མ་རྒྱ་རུ།

**drenpé depön dzö chik maha guru**

Lead me, Mahā Guru—be my guide.

།སྐྱབས་གནས་ཀུན་འདུས་ཨོ་རྒྱན་ཆེན་པོ་མཁྱེན། །སངས་རྒྱས་ཀུན་འདུས་ཨོ་རྒྱན་ཆེན་པོ་མཁྱེན།

**kyabné kündü orgyen chenpo khyen sangye kündü orgyen chenpo khyen**

You who are all source of refuge, Orgyen Chenpo, care for me. You who are all buddhas, Orgyen Chenpo, care for me.

།དམ་ཚེས་ཀུན་འདུས་ཨོ་རྒྱན་ཆེན་པོ་མཁྱེན། །དགེ་འདུན་ཀུན་འདུས་ཨོ་རྒྱན་ཆེན་པོ་མཁྱེན།

**damchö kündü orgyen chenpo khyen gendün kündü orgyen chenpo khyen**

You who are all Dharma, Orgyen Chenpo, care for me. You who are all the Saṅgha, Orgyen Chenpo, care for me.

།རྩ་གསུམ་ཀུན་འདུས་ཨོ་རྒྱན་ཆེན་པོ་མཁྱེན།

**tsa sum kündü orgyen chenpo khyen**

You who are all gurus, devas and ḍākinīs, Orgyen Chenpo, care for me.

།དཀི་དུས་ངན་སྒྲིགས་མའི་མཐའ་ལ་ཐུག། །དམ་ཚཱ་ཚུལ་བཞིན་བྱེད་པའི་ལོང་མ་ལོམ།

**dani dü ngen nyikmé ta la tuk damchö tsulshyin jepé long ma khom**

As we reach now the end of this degenerate dark age, we have no time to practise the sacred Dharma correctly.

།སད་སེར་བཙའ་ཐན་ནད་ཡམས་སུ་གོ་དང། །འབྲུགས་ཚོད་དུས་ཀྱི་རྒྱད་པས་ཀྱན་ཏུ་མནར།

**sé ser tsa ten né yam mugé dang truktsö dü kyi güpé kuntu nar**

When we are oppressed by frost, hail, flood and drought, by sickness, epidemic and famine, by violence and the decadence and decay of our time,

།འབྲུང་བ་སྐད་གཤོངས་སྣོད་བཅུད་རྟེན་འབྲེལ་འཕྲུགས། །བོད་ཁམས་སེམས་ཅན་སྤྱག་བསྐལ་དྲག་པོ་ལ།

**jungwa gang shong nöchü tendrel chuk bö kham semchen dukngal drakpo la**

When the elements are plunged into chaos, the tendrel for the planet and its inhabitants go wrong, and when beings in Tibet endure the harshest of suffering,



།སྐྱོད་ཚེ་རྗེ་བཙུན་གུ་རུ་འི་བླ་མ་གསུམ་རྗེ་ཡིས། །གནས་སྐབས་རྗེ་གསུམ་ལྡན་གསལ་པའི་སྐོ་འཕར་ཕྱེས།

**chö tsé jetsün gurü tukjé yi nekab dzokden sarpé gopar ché**

Then, with all your compassion, Jetsün Guru, immediately, fling open the door to a new kind of golden age,

མཐར་ཐུག་འོད་གསལ་ལ་ཚོས་སྐྱའི་ཕོ་བྲང་དུ། །ཁམས་གསུམ་ལུས་ཅན་མཐར་དག་དབྱགས་དབྱུང་ནས།

**tartuk ösal chökü podrang du kham sum lüchen tadak ukyung né**

And ultimately, I pray, within the dharmakāya’s palace of clear light may all living beings of the three worlds find relief,

།འཁོར་བ་དོང་ནས་སྐྱགས་པར་མཛད་དུ་གསོལ།

**khorwa dong né trukpar dzé du sol**

So that samsara is emptied, from its very depths!

ཞེས་མིག་ནས་མཆིམ་ཐོན་པའི་མོས་གུས་གྱིས་གསོལ་བ་གདབ་པར་བྱའོ། །

*Pray with such devotion that tears cascade from your eyes.*

ཞེས་པའང་ཡར་ལུང་གི་བྲག་ཕྱག་ཏུ་ཚོགས་གྱི་འཁོར་ལོ་དཔག་ཏུ་མེད་པར་བསྐྱོར་བའི་ཚོ། ལྷོགས་མཆེད་རྣམས་གྱི་ནན་གྱིས་བསྐྱུལ་ངོར་བྲག་ཉག་གུར་  
ཙོག་འོག་ཏུ་པ་གྲོང་ཆེན་ནམ་མཁའི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས་སྐྱུས་སོ།། །།

*At the crystal cave of Yarlung, when offering a limitless tsok feast, and at the urgent request of a number of friends, below the rock Draknyak Gurchok<sup>1</sup>, this prayer was spoken by Longchen Namkhe Naljorpa.*



*Translated by Rigpa Translations, 2013. [www.lotsawahouse.org](http://www.lotsawahouse.org)*

*1. This phrase could also mean that Rigdzin Jigme Lingpa was then living in a simple tent in a cleft in the rocks.*